

Shri K. D. Malaviya: We have not yet considered about that aspect, but the problem is certainly not out of our sight.

CO-OPERATIVE SOCIETIES

*791. **Shri S. N. Das:** (a) Will the Minister of Finance be pleased to state the number of co-operative societies in various States that applied for loans to the Industrial Finance Corporation and the number of such of them as were granted loans giving the amount of loan in each case up to 30th June, 1952?

(b) What was the nature of business for which loan was granted?

The Deputy Minister of Finance (Shri M. C. Shah): (a) Only two co-operative societies from a single State applied to the Industrial Finance Corporation for financial assistance. One of them withdrew the application later and a loan of Rs. 20 lakhs was granted to the other.

(b) The society in receipt of the loan is engaged in the manufacture of sugar.

Shri S. N. Das: May I know the name of the State from which the co-operative societies applied for loan?

Shri M. C. Shah: Bombay State.

Shri M. S. Gurupadaswamy: What are the names of the societies?

Shri M. C. Shah: I cannot disclose the names of the societies, Sir.

Mr. Deputy-Speaker: Is the co-operative society a private concern?

Shri M. C. Shah: It is a limited concern.

Mr. Deputy-Speaker: All right; I do not want to embark into that matter.

Shri M. S. Gurupadaswamy: What is the amount that has been allotted?

Shri M. C. Shah: Twenty lakhs of rupees. I have already stated that in the reply.

Shri T. K. Chaudhuri: May I know the names of the States from which co-operative societies own shares in the Industrial Finance Corporation?

Shri M. C. Shah: I have not got that information with me at present. Co-operative societies have taken shares, nearly about 964 or so.

Sardar A. S. Saigal: May I know whether the Government will grant

loans to the States on long term basis for multi-purpose projects and revise the rate of interest?

Shri M. C. Shah: The Industrial Finance Corporation does not grant loans to the States. It grants loans to public limited companies who are manufacturing goods and generate electric power. We are going to extend the scope of the activities as will be seen from the Bill that has been already introduced and is being discussed.

सेठ जचल सिंह : क्या भाननीय मंत्री जी यह बतलाने की कृपा करेंगे कि क्या यह कारपोरेशन काटेज इंडस्ट्रीज के वास्ते भी लोन देता है ?

Shri M. C. Shah: The Industrial Finance Corporation was not established to encourage cottage industries, but State Finance Corporations have been established. An Act has been passed. The States are going to establish State Finance Corporations to give loans to cottage industries as well as to small scale industries.

Shri A. N. Vidyalkar: Why was the application withdrawn by one co-operative society?

Shri M. C. Shah: That society got a loan from the State Government. That society had no security to offer to the Industrial Finance Corporation. The Industrial Finance Corporation only advances loans on certain securities.

Shri B. S. Murthy: May I know whether the advice of the State Government is sought when granting a loan to a co-operative society and may I know whether the withdrawal of the one application was due to that?

Shri M. C. Shah: The Industrial Finance Corporation makes all possible enquiries about the credit-worthiness of the loanees.

HINDI DICTIONARY

*792. **Shri A. N. Vidyalkar:** (a) Will the Minister of Education be pleased to state what progress has so far been made in the preparation of the dictionaries in Hindi, of scientific and technical terms and of administration, and social sciences?

(b) What are the general lines on which this work is now being done?

The Deputy Minister of Natural Resources and Scientific Research (Shri K. D. Malaviya): (a) The pre-

paration of dictionaries in Hindi of scientific and technical terms relating to various sciences is a big undertaking and will take several years for its completion. Scientific and Technical terms up to High School standard relating to Botany, Physics, Social Sciences, Chemistry and Mathematics have been nearly finished under the guidance of relevant Expert Committees. Terms relating to other sciences are also being compiled.

(b) After technical terms up to High School standard prepared in accordance with the principles laid down by the Board of Scientific Terminology, have been finalized, compilation of terms for higher standard will be taken up.

Shri A. N. Vidyalankar: May I know the names of the persons who have been associated with this work.

Shri K. D. Malaviya: A Board of Scientific Terminology was set up in 1950 in the month of December with ten sub-committees. These sub-committees are at present engaged in preparing dictionaries.

Shri V. G. Deshpande: May I know regarding (b) whether this work is being done accepting the international terms or whether the Hindi will be what we call Sanskritised Hindi or representative of the composite culture of the country, as it is said?

منسٹر آف ایجوکیشن اینڈ نیچرل

رسورسز اینڈ سائنٹیفک رسرچ

(مولانا آزاد) - اس بارے میں سیلٹرل

ایڈوائزری بورڈ نے جو سفارشیں کی

ہیں انہیں سفارشوں کے مطابق یہ بورڈ

کام کر رہا ہے -

[The Minister of Education and Natural Resources and Scientific Research (Maulana Azad): This Board is functioning in accordance with the recommendations of the Central Advisory Board in this connection.]

श्री वी० जी० देशपांडे : मैं जानना

चाहता हूँ कि वह सिफ़रिसे क्या हैं।

मोलाना आज़ाद - ये ये हैं कि जहाँ तक

संभव हो अंतर्राष्ट्रीय तर्कों को अख्तियार

करना चाहिये -

[Maulana Azad: These recommendations are that as far as possible, international terms should be adopted.]

श्री वी० जी० देशपांडे : यानी अंग्रेजी टर्म्स को।

Shri A. N. Vidyalankar: May I know whether Government knows that there are several educational institutions who have been imparting education in Hindi since very long? If so, may I know why their services have not been utilised in this connection?

مولانا آزاد - نہیں - بورڈ اس طرح

کی تمام سوسائٹیوں اور انسٹیٹیوشنوں

سے مشورہ کر رہا ہے - اور اگر ضرورت

متحسسوس کرے تو ایسے آدمیوں کو

کوالیفی کر سکتا ہے -

[Maulana Azad: No. The Board consults all such societies and institutions and if need be, it can co-opt such members.]

Sardar A. S. Saigal: rose—

Mr. Deputy-Speaker: The hon. Member cannot take possession of the House without being called upon by the Speaker.

Shrimati A. Kale: May I know whether the terminologies used are "Raghu Vira" or any other Hindi terminology?

Shri K. D. Malaviya: There is no "Raghu Vira" terminology so far as we are concerned.

Sardar A. S. Saigal: Will the Government consider the dictionaries prepared so far by the State Governments on scientific and technical terms, and include them?

Shri K. D. Malaviya: Government has taken into consideration all these aspects and will give consideration to those that have been completed so far.

Shri Meghnad Saha: Are these bodies which are compiling scientific terms permanent bodies, or are they working on a temporary basis? If they are temporary, may I know whether any scheme has been prepared for utilising the services of these bodies permanently?

Shri K. D. Malaviya: These sub-committees are functioning for the specific object. I cannot say that

they are permanent bodies. As soon as the work is finished, perhaps they will be wound up.

Shri Meghnad Saha: Does the hon. Minister know that the French Academy was instituted in order to compile a dictionary for the French language, and thereafter, it has been working perpetually since 1634 up to the present day? Therefore, we should have a body working perpetually on the lines of the French Academy.

Mr. Deputy-Speaker: It is a suggestion for action.

Dr. S. P. Mookerjee: Has the Government considered the desirability of consulting the provincial Governments so that the scientific terminology which will be used in Hindi may also be used with regard to the other Indian languages?

مولانا آزاد - بورنہ بناتے ہوئے اس
بات کا پورا خیال رکھا گیا ہے کہ دوسری
ہندوستانی زبانوں کو بھی ذائدہ پہنچے۔

[Maulana Azad: While constituting the Board, full thought was given to the point that other Indian languages should also be benefited.]

Shri Nambiar: May I know, Sir, whether the Government have at all considered the terminology prepared and used by Dr. Saha, an eminent scientist, with regard to scientific terms at least?

Mr. Deputy-Speaker: It is left to the Board.

HINDI-KNOWING GOVERNMENT EMPLOYEES

*793. **Shri A. N. Vidyalkar:** Will the Minister of Education be pleased to state:

(a) the percentage of Central Government employees who already knew Hindi;

(b) the number or percentage of those who have recently picked up working knowledge of Hindi; and

(c) the number or percentage of those who are absolutely ignorant of Hindi?

The Deputy Minister of Natural Resources and Scientific Research (**Shri K. D. Malaviya**): (a) Over 46 per cent. according to their own statement.

(b) It is not possible to give exact figures, but there seems to be real keenness among service personnel to learn Hindi and efforts are being made towards that end.

(c) Nearly 32 per cent. according to their own statement.

Shri A. N. Vidyalkar: Has the Government fixed any time-limit within which all the employees are expected to gather working knowledge of Hindi?

Shri K. D. Malaviya: No, Sir. We have not fixed any time-limit.

Shri N. Sreekantan Nair: May I know how many Ministers, Deputy Ministers and Parliamentary Secretaries do not know Hindi?

Shri K. D. Malaviya: We have not yet made that specific enquiry.

Shri Nambiar: May I know whether it is a condition precedent that a person should know Hindi, and then only he will become a Minister?

Mr. Deputy-Speaker: Let us not indulge in this.

Shri Frank Anthony: Is Government aware of the fact that those bodies which examine Central Government servants, and particularly members of the Armed Services, are failing the candidates if they use any Urdu words?

Shri K. D. Malaviya: Government are not aware of it.

Shrimati Renu Chakravartty: Has the Government any scheme whereby their employees can be taught Hindi? Are there any courses, any facilities and so on?

Shri K. D. Malaviya: Yes, Government have recently started schools where a large number of employees are getting training, and it is intended that they will be periodically examined.

Shrimati Renu Chakravartty: Are these schools free?

Shri K. D. Malaviya: Yes.

Shri B. S. Murthy: May I know, Sir, how many State Governments have introduced Hindi as second language?

Mr. Deputy-Speaker: How does this arise out of it?

Pandit K. C. Sharma: Has the Government fixed any dead line by which all the Government servants must know Hindi?

Shri K. D. Malaviya: Government have fixed no deadline.